

Презентация книг Виктора Слипенчука на бурятском языке в Улан-Удэ



16 марта 2026 г. в литературно-музыкальной гостиной Национальной библиотеки в Улан-Удэ прошла презентация Трёхтомника Виктора Слипенчука на бурятском языке, который вышел в прошлом году в издательстве Государственного бюджетного учреждения «Республиканский центр «Бэлиг» по поддержке изучения национальных языков и иных предметов этнокультурной направленности и Фонда содействия сохранению озера Байкал.

Издание составляют три книги в твердой обложке с иллюстрациями, предназначенные в первую очередь для детей и юношества, которые изучают бурятский язык. В первую книгу «Сладкое шампанское» вошли короткие рассказы и зарисовки. Во вторую книгу – повесть «Смеющийся пупсик» и другие рассказы. В третьей книге «Огонь молчания» представлены повести.

Перевод выполнен Ц.-Х. Дарибазаровой, Д. Дарибазаровым и Н.Мунковой, автор иллюстраций – художница С. Гармаева, редактор – Н.Шабаев. Все книги будут направлены в республиканские и школьные библиотеки Республики Бурятия для школьного и семейного чтения.

Презентацию вели директор издательства «Бэлиг» Баир Дашеевич Балданов и начальник редакционно-издательского отдела, кандидат филологических наук Оюна Цыцыкова. Ведущие во вступительном слове отметили социальную значимость проекта.



Ананда Эжинов, ученик Республиканского бурятского национального лицея-интерната №1, читает стихотворение на бурятском языке.

Вместе с учителями и преподавателями школ города в презентации приняли участие учащиеся Республиканского бурятского национального лицея-интерната №1, Бурятской гимназии № 29 г. Улан-Удэ, студенты Бурятского государственного университета им. Д. Банзарова. Учителя и взрослые благодарили Виктора Трифионовича за бесценный вклад в развитие бурятского языка. Присутствовали и журналисты национальных бурятских СМИ, телеканал «Буряад ТВ», ГТРК «Бурятия», газеты «Буряад унэн». Присутствовала и известная журналистка Баирма Дондоковна Раднаева с телеканалом «Тивиком».



Сотрудники издательства «Бэлиг»

Виктор Трифонович в своем видеообращении к собравшимся выразил большую благодарность издательству и высоко оценил адаптированное издание, отметив его своевременность и необходимость. Большую благодарность автор также выразил переводчикам, и художнику – Соёлме Гармаевой, которой удалось лаконично и просто передать глубину и драматизм повествования.

Виктор Трифонович подчеркнул, что будет счастлив, если его рассказы и повести будут читаться на бурятском языке с интересом и любовью в школах, библиотеках и семьях в Бурятии, поскольку повествуют о понятной и близкой всем теме любви к природе, о первой любви, о детстве, семье и дружбе.

Ольга Вадимова